**Partie I : analyse de résultat en chinois sur iTrameur**

* **Traitement de la forme des mots**

En général, les motifs en chinois ne sont pas aussi variés que ceux en anglais et français. Il n’y a pas d’autres expressions que « 同性恋婚姻» et son abréviation comme « 同性婚姻» et «同婚».

Le mot «gay mariage» est traduit en chinois «同性恋婚姻», mais dans certains contextes, nous utilisons seulement «同婚», les deux caractères pour simplifier l’expression. Selon le résultat traités par iTrameur, «同性恋婚姻» est lié plutôt avec des théories et des reportages, alors que dans le contexte de forum et blog, ils ont tendance à utiliser «同婚».

Pour traiter le corpus du chinois avec iTrameur et créer le nuage des mots, il faut surmonter particulièrement deux difficultés.

Dans un premier temps, la segmentation des mots. Un mot en chinois se compose souvent d’au moins de deux caractères, donc avec un seul caractère sans contexte, on n’est jamais sûr de sa valeur sémantique et de quoi il s’agit, c’est pourquoi on est obligé de faire la segmentation. Nous avons utilisé le Stanford Chinese Segmenter, au lieu de séparer les mots par caractère, ce logiciel segmente par un groupe sémantique des caractères en chinois qui peut régler la plupart des problèmes.

La deuxième difficulté s'agit du nettoyage du corpus. La plupart des mots qui apparaissent le plus avec le mot «同性恋婚姻», sont des « mots vides » comme ‘是’ (être) , ‘不’ (ne…pas…) et ‘的’(de). Ces mots qui n’ont pas de sens lexical et sont tellement communs qu'il est inutile de l'indexer ou de l'utiliser dans une recherche.

Mais nous ne pouvons pas les supprimer directement comme en français et anglais à cause de polysémie de ces mots. Par exemple, si on supprime le mot « 在 » (à), nous allons perdre aussi le sens de "现在"（maintenant）， "在意”（prendre au sérieux）etc.

* **Analyse du contenu**

**Nous avons déjà remarqué que dans les cooccurrences, il y a des expressions qui sont vivement contre le mariage homosexuel, comme "contre" (ou en anglais "against"), "terror", "ne marchera pas" et "punir".** Il est évident que les Chinois portent de différentes opinions sur ce sujet que les Européens, et jusqu'à présent, la société chinoise n'est pas prête pour autoriser le mariage de même sexe.

En Chine, le taux de soutien de mariage gay est encore relativement faible : selon les sondages de 2014, seulement 21% des Chinois sont favorables à mariage homosexuel, 5% de plus que les années précédentes. N’ayant pas le soutien du peuple, le gouvernement manque de motivation pour promouvoir la légalisation de mariage gay.

De plus, les votes ne peuvent pas être le moteur de la législation de mariage homosexuel en Chine. Dans les pays occidentaux, de nombreux politiciens veulent obtenir des votes des homosexuels, comme 17% des donateurs d'Obama sont des homosexuels. On conçoit à quel point ce groupe est important aux Etat-Unis. Les politiciens tiennent à exprimer leurs opinions pour gagner l’élection mais en Chine, les politiciens n'ont pas besoin de prendre en compte la question des votes.

Non seulement le peuple et les politiciens ne sont pas prêts, même le groupe homosexuel n'est pas prêt. À l'heure actuelle, moins de 2% des homosexuels chinois s'adressent à leurs parents. La plupart des homosexuels en Chine se cachent toujours dans le "cabinet", et ils ne prévoient pas de "come out of the closet".

Loin d’être légalisé, le mariage gay est presque un tabou en Chine, qui est très connu d’être traditionnelle et conservatrice, **c’est pourquoi on voit dans iTrameur la phrase " En raison de violation de loi, ce commentaire est supprimé. "**

En un mot, la situation de mariage gay en Chine est extrêmement différente que celle dans les pays occidentaux pour des raisons politique, sociologique et culturelle. Cette différence est également montrée par le résultat sur iTrameur.

Bon. Maintenant, passons à l'avis d'une Française sur le sujet, un petit élan patriotique m'a pris face à ce comparatif avec nos voisins outre-Manche et outre-Atlantique. Différents pays, différentes histoires, différentes valeurs.

Resituons-nous dans le contexte, ces mots ont pour la plupart été extraits d'articles plus ou moins journalistiques datant de la période de 2012 à 2016 (en général), le point de vue des Français sur le sujet a relativement évolué durant cette période et encore aujourd'hui.

Donc, en novembre 2012, nos yeux français sont braqués sur les Etats-Unis (un peu plus que d'habitude en tout cas, on garde toujours un œil sur ce pays) et sur ce qu'ils font (leurs lubies du moment si on veut). Ce mois-là, M. Obama est réélu, c'est bien (un président de couleur en France c'est pas pour maintenant) et durant sa campagne, on retient ses "promesses", notamment le cas du "gay marriage" si problématique. En France, les médias aiment ce qui est problématique, les titres du genre "Untel contre le mariage gay" on en voit beaucoup, d'autant plus que notre pays est aussi concerné ! Notre président de l'époque, M. Hollande y était favorable, et dans ce même mois le projet de loi était déposé au Parlement. A cela, on ajoute l'opposition à cette loi représentée par la Manif pour Tous créée dans la foulée. On se retrouve donc avec un déchaînement médiatique sur le sujet, sur internet, à la radio, à la télévision... Et les avis sont partagés, c'est un fait. Certains y voient une lubie venue d'ailleurs, d'autres un effondrement des valeurs chrétiennes (la France n'est pas laïque contrairement à ce qu'on peut dire), d'autres acceptent que des couples du même sexe officialisent leur relation mais avec une "union civile" plutôt qu'un "mariage", et, bien sûr, certains sont pour. Mais en France, et sûrement ailleurs aussi, on aime donner son avis quand quelque chose nous déplaît...et les médias aiment attiser la haine provoquer le débat, la peur. Ce qui provoque des titres "Mariage gay/homosexuel : pour ou contre ?", "L